

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 241

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 241 – 3557

Bern, Samstag, 15. Oktober 1983
 Berne, samedi, 15 octobre 1983

101. Jahrgang
 101e année

No 241 – 15. 10. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantoné – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 325347-325410

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio del loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Keller & Partner AG und über die Ärzte Leasing Keller AG, beide mit Sitz an der Bahnhofstrasse 18, in Zürich 1 (und Büros an der Seestrasse 330, 8038 Zürich), ist mit Verfügung vom 27. September 1983 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation der Verfahrensart, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8022 Zürich, den 10. Oktober 1983

Konkursamt Zürich (Altstadt)
 Postfach, 8022 Zürich
 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4246¹)

Gemeinschuldnerin: Aulag AG, mit Sitz in 8006 Zürich, Germaniastrasse 55.

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Oktober 1983.

8028 Zürich, den 23. September 1983

Konkursamt Fluntern-Zürich
 Postfach 150, 8028 Zürich
 Neuwandner, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4512²)

Gemeinschuldner: Barbier Georges, geboren 11. November 1947, französischer Staatsangehöriger, Schaffhauserstrasse 234, 8057 Zürich 11, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Georges Barbier, négociant en vins, Zollstrasse 124, 8005 Zürich, Handel mit Weinen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. November 1983.

8050 Zürich, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
 R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4506)

Gemeinschuldner: Drapalik Ludwig, geb. 1937, von Zürich, Sonnenbergstrasse, 8914 Aeugst am Albis, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Drapalik-Verlag», Zypressenstrasse 55, Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. November 1983.

8910 Affoltern am Albis, den 10. Oktober 1983

Konkursamt Affoltern am Albis

Kt. Zürich

(4163¹)

Gemeinschuldnerin: Korthals AG, mit Sitz in Rüslikon, Im Lindengut 11, Herstellung von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Wasseraufbereitungsanlagen usw.

Zur Konkursmasse gehört folgende Liegenschaft:

In der Gemeinde Rüslikon: Grundbuchblatt 679; Kat.-Nr. 2018; Werkstatt- und Magazingebäude, Assek.-Nr. 212, vordere Dorfstrasse 3, mit 155 m² Land.

Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1983.

Eingabefrist: 24. Oktober 1983.

8800 Thalwil, den 19. September 1983

Konkursamt Thalwil
 Gotthardstrasse 16a
 B. Korrodi, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(4505)

Gemeinschuldnerin: Ferreiro-Michel Bianca, 1953, Kerns OW und Spanien, Wirtin, früher Zukunftstrasse 20/Reuchenettestrasse 3, nun Seevorstadt 46, Biel.

Datum der Eröffnung: 27. September 1983 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 4. November 1983.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 4. November 1983 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 4. November 1983, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 11. Oktober 1983

Konkursamt Biel:
 Bregnard

Kt. Bern (4504)
 Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Bürgi Alfred Emil**, 1919, von Erlinsbach AG, Kaufmann, Handel mit Geha Bürodruckmaschinen und Zubehör, wohnhaft Gewissen La Niccaweg 19, Biel; Atelier: Seevorstadt 51 und 53, Biel, verstorben am 19. August 1983.
 Datum der Eröffnung: 7. Oktober 1983.
 Summarisches Verfahren nach Art. 573 ZGB.
 Eingabefrist: 4. November 1983.
 Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 4. November 1983 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 4. November 1983, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. St. Gallen (4486)
 Gemeinschuldner: **Weller Bruno**, 1941, Klausstrasse 17, 9450 Allstatten.
 Konkursöffnung: 6. September 1983.
 Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: 5. November 1983.
 9475 Sevelen, den 7. Oktober 1983
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
 T. Hardegger

Kt. St. Gallen (4507)
 Gemeinschuldner: **Walt Walter**, Almeisliweg 12, 9475 Sevelen.
 Konkursöffnung: 31. August 1983.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: 5. November 1983
 9475 Sevelen, den 10. Oktober 1983
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
 T. Hardegger

Kt. Luzern (4487)
2. Publikation
 Gemeinschuldner: **Renner Hans**, geb. 13. Januar 1946, von Dübendorf ZH, «Brüggel», 6285 Hämikon LU, zurzeit St. Urban, mit Vormund Edgar Schurtenberger, Sempach.
 Eigentümer des Grundstückes Nr. 770, Grundbuch Hämikon, Plan 1, «Brüggel», mit Wohnhaus und Scheune Nr. 29, sowie Gartenhaus Nr. 29a.
 Konkursöffnung: 19. September 1983, zufolge Insolvenzerklärung.
 Eingabefrist: bis und mit 7. November 1983.
 Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Oktober 1983, 15 Uhr, im Hotel Landhaus («Sprengisäli»), Neuenkirchstrasse 3, Emmenbrücke.
 6020 Emmenbrücke, den 30. September 1983
 Konkursamt des Amtes Hochdorf
 Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Schwyz (4511)
 Gemeinschuldner: **Lehmann Josef**, geboren 10. November 1933, von Niederbüren SG, wohnhaft in 8862 Schübelbach, Sonnengarten 2.
 Konkursöffnung: 20. September 1983.
 Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Frist zur Forderungseingabe: 7. November 1983.
 Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.
 Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.
 Die Konkursverwaltung wurde durch den Konkursrichter ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven unverzüglich freihändig zu verwerten.
 Den Gläubigern wird Gelegenheit gegeben, bis zum 19. Oktober 1983 allfällige Kaufsofferten schriftlich einzureichen.
 8853 Lachen, den 11. Oktober 1983 Konkursamt March

Kt. Schwyz (4513)
 Gemeinschuldner: **Steril-Jutzi Peter**, geboren 20. Oktober 1945, von Aristau, in Wollerau, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirmen «Peter Steril, Betrieb eines Malergeschäftes» und «P. Steril, Reinigungen, Ausführung von Reinigungsarbeiten», mit Sitz in 8832 Wollerau, Sihlegrain 19, und Inhaber des Restaurants Hallenbad, 8706 Meilen.
 Datum der Konkursöffnung: 26. August 1983.
 Summarisches Verfahren.
 Eingabefrist: 4. November 1983.
 Verwertung der Aktiven:
 Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten für die beweglichen Sachen einreichen.
 8832 Wollerau, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Höfe
 Roosstrasse 3, 8832 Wollerau
 Hans Paul Zangerl, Notar

Kt. Schaffhausen (4488)
 Gemeinschuldnerin: **Brenke Beatrice**, geb. 1948, Wirtin, von Neuhausen am Rheinfall, Hotel-Restaurant Bären, Vorstadt 35, 8200 Schaffhausen.
 Datum der Konkursöffnung: 3. Oktober 1983.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 4. November 1983.
 8200 Schaffhausen, den 10. Oktober 1983 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (4508)
 Gemeinschuldner: **Hürlimann Max**, Untere Gasse, 9470 Buchs SG.
 Konkursöffnung: 7. September 1983.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist für Forderungen: 5. November 1983.
 9475 Sevelen, den 10. Oktober 1983
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
 T. Hardegger

Kt. St. Gallen (4510)
 Gemeinschuldnerin: **Bachtel-Versand AG**, Lindengartenstrasse 16, 9242 Oberuzwil.
 Konkursöffnung: 1. September 1983.
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 26. Oktober 1983, 14.30 Uhr, Hotel Rössli, 9242 Oberuzwil.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. September 1983): bis 15. November 1983.
 9240 Uzwil, den 11. Oktober 1983
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. St. Gallen (4509)
 Gemeinschuldnerin: **KDM, Konzeptgruppe für Direct-Marketing AG**, Lindengartenstrasse 16, 9242 Oberuzwil.
 Konkursöffnung: 1. September 1983.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 6. Oktober 1983.
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 1. September 1983): bis 5. November 1983.
 9240 Uzwil, den 11. Oktober 1983
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau (4541)
 Gemeinschuldner: **Zimmermann Gerhard**, geb. 1956, Maler/Fotograf, von Urdorf ZH, in Rottenschwil, Hauptstrasse 187.
 Datum der Konkursöffnung: 30. September 1983 (Insolvenzerklärung).
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 4. November 1983 (Wert 30. September 1983).
 5200 Brugg, den 12. Oktober 1983
 Konkursamt Muri,
 5200 Brugg

Ct. Ticino (4502)
 Liq. n. 12/1983
 Fallita: **Ditta Moresi Francesco SA**, 6850 Mendrisio.
 Data del decreto di fallimento: 26 agosto 1983, della pretura di Mendrisio-nord.
 Data della prima adunanza dei creditori: venerdì 21 ottobre 1983, alle ore 15, nell'aula Magna del Centro scolastico Canavè, via Truconi, Mendrisio.
 Termine per la notifica dei crediti: 15 novembre 1983.
 Termine per la notifica delle servitù: 4 novembre 1983.
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Mendrisio (RFD).

Denominazione	Mapp. n.	Misura m ²	Stima ufficiale Fr.
abitazione	2027 A	81	100 000.-
fabbrica	2027 B	86	40 000.-
portico	2027 C	31	3 500.-
lavatoio	2027 D	14	2 000.-
incolto	2027 e	258	30 960.-
laboratorio	2027 F	67	40 000.-
tettoia	2027 G	181	34 000.-
autorimessa	2027 H	23	5 000.-
terreno annesso	2027 i	12	1 080.-
fabbricato	2027 K	33	8 000.-
Totale		786	264 540.-

I crediti già notificati al commissario del concordato devono essere nuovamente insinuati al nostro ufficio.
 Qualora la prima adunanza dei creditori non potesse essere costituita e se la maggioranza dei creditori noti non dichiara all'ufficio sottoserito la sua opposizione scritta entro il 21 ottobre 1983, alle ore 11, l'ufficio si ritiene autorizzato a realizzare immediatamente tutti i beni mobili di spettanza della massa fallimentare, a suo giudizio, singolarmente, a gruppi o in blocco, sia a pubblico incanto che a trattativa private.
 Le dichiarazioni di grossista emesse dalla fallita sotto il n. 696 316 sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 7 ottobre 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (4484)
 Faillite: **Jaquier S.A., «Au Paradis Ménager»**, route de Berne 1, à Lausanne.
 Date du prononcé: 30 septembre 1983.
 Faillite sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 4 novembre 1983.
 1001 Lausanne, le 10 octobre 1983 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens
 (SchKG 230)

Sospensione della procedura
 (LEF 230)

Kt. Zürich (4515)
 Über die **Riluxa AG**, Aargauerstrasse 1, 8048 Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. August 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. September 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8048 Zürich, den 11. Oktober 1983
 Konkursamt Altstetten-Zürich
 Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich (4489)
 Über die **Crédifinance AG**, mit Sitz in Zürich, Zweierstrasse 35, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 8. September 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Oktober 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8026 Zürich, den 10. Oktober 1983
 Konkursamt Aussersihl-Zürich
 Badenerstrasse 156, Postfach 407
 8026 Zürich

- Kt. Luzern** (4542) **Kt. Aargau** (4516) **Kt. Zürich** (4494)
- Über die Amstalden AG Schwarzenberg, Haus Arnika, Schwarzenberg, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 24. August 1983 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters vom 10. Oktober 1983 mangels Aktiven eingestellt.
- Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkurses verlangt und hierfür an das Konkursamt Luzern-Land (Postcheckkonto 60-727) einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren, leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt der Konkurs als geschlossen.
- 6000 Luzern, den 12. Oktober 1983 Konkursamt Luzern-Land
- Das Bezirksgericht Laufenburg eröffnete mit Urteil vom 25. August 1983 den Konkurs über die Happy Life Disco-Dancing AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Hornussen, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 29. September 1983 aufgrund von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder ein.
- Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
- 5200 Brugg, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über die Cine Video GmbH, mit Sitz in 8032 Zürich, Carmentstrasse 25, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, schriftlich einzureichen.
- 8030 Zürich, den 10. Oktober 1983 Konkursamt Hottingen-Zürich Witikonstrasse 15, 8030 Zürich
- Kt. Solothurn** (4520) **Ct. Ticino** (4519) (Fall. 42/83)
- Über Rheinbay-Walter Ingo, 1947, deutscher Staatsangehöriger, EDV-Berater, wohnhaft gewesen in 4227 Büsserach, Gehrenstr. 593, zurzeit flüchtig und unbekanntes Aufenthalts, wurde durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 7. Juli 1983 der Konkurs eröffnet. Mangels Aktiven ist das Verfahren am 6. Oktober 1983 wieder eingestellt worden.
- Sofern kein Gläubiger bis am 28. Oktober 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 20 000.- (Nachforderungen vorbehalten) bezahlt, gilt das Verfahren als geschlossen.
- 4226 Breitenbach, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Thierstein
- Fallita: Abbistyl SA, Paradiso.**
- Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 22 agosto 1983 e 4 ottobre 1983 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
- La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.
- Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
- 6900 Lugano, l'11 ottobre 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.
- Kt. Zürich** (4492)
- Änderung des Kollokationsplanes**
- Im Konkurs über Pohl Heinz, geb. 1924, von Zürich und Therwil BL, Sanitär-Techniker, Alsenstrasse 41, 8800 Thalwil, Inhaber der Einzel-Firma Sanitär-Pohl, Forchstrasse 182, Zürich, mit Geschäftsstelle in Thalwil, Schwandelstrasse 11, liegt der infolge ganzer (Gläubigerstellung von Privatperson anstelle jur. Person), bzw. teilweiser (Arbeitnehmerforderungen 1. Klasse und Vermieterretentionsrecht) Anerkennung von in Kollokationsklagen geltend gemachten Rechtsbegehren und als Folge der durch die zusätzlichen Arbeitnehmerforderungen erhöhten Forderung der Ausgleichskasse geänderte Kollokationsplan beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, und bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Ansprüche sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Änderung des Planes rechtskräftig.
- 8400 Winterthur, den 10. Oktober 1983 Die a.a. Konkursverwaltung im Konkurs über Heinz Pohl: Treuhand- & Rechtspraxis Ulrich Diener-Häfner Obergasse 40, 8400 Winterthur
- Kt. Solothurn** (4521) **Ct. Ticino** (4503)
- Über die Firma Rheinbay AG, Entwicklung und Verkauf von Software und Systemberatung, Grienstrasse 570, 4227 Büsserach, wurde durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 16. August 1983 der Konkurs eröffnet. Mangels Aktiven ist das Verfahren am 6. Oktober 1983 wieder eingestellt worden.
- Sofern kein Gläubiger bis am 28. Oktober 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 20 000.- (Nachforderungen vorbehalten) bezahlt, gilt das Verfahren als geschlossen.
- 4226 Breitenbach, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Thierstein
- Fallita: RHV Rohstoff Handels & Verwaltungs SA, Bissone.**
- Data dei decreti di apertura e sospensione: 22 agosto 1983 e 7 ottobre 1983 della pretura di Lugano-Distretto.
- La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 25 ottobre 1983, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.
- L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).
- 6900 Lugano, il 15 ottobre 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, 6900 Lugano
- Kt. Basel-Stadt** (4518)
- Gemeinschuldner: Rieder-Tschudin Leo, geboren 31. August 1934, von Rothenfluh BL, Grenzacherstrasse 8, Basel, Inhaber der Einzel-Firma «Leo Rieder», Restaurant, St. Alban-Rheinweg 188, Basel.
- Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1983.
- Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 7. Oktober 1983.
- Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
- 4001 Basel, den 15. Oktober 1983 Konkursamt Basel-Stadt
- Kollokationsplan – Etat de collocation** (SchKG 249-251) – (LP 249-251)
- Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
- L'état de collocation original ou rectifié passé en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria** (LEF 249-251)
- La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Kt. Basel-Stadt** (4517)
- Gemeinschuldnerin: Casidra AG, Handel mit Waren aller Art sowie Übernahme von Vertretungen aller Art usw., Gempenstrasse 27, Basel.
- Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1983.
- Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 10. Oktober 1983.
- Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Oktober 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
- 4001 Basel, den 15. Oktober 1983 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Zürich** (4522)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über Bercetold-Tremp Jakob, 1926, von Zürich, wohnhaft Bergellerstrasse 30, 8049 Zürich, Pneuhaus (Einzel-Firma im Handelsregister eingetragen) an der Winterthurerstrasse 20, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
- Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
 - beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
- 8049 Zürich, den 10. Oktober 1983 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Bern** (4525)
- Gemeinschuldner: Geissbühler Heinz, geboren 1945, von Lauperswil, Automechaniker, 3700 Spiez, Inhaber der «Schloss-Garage Wimmis, Heinz Geissbühler in Wimmis».
- Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 25. Oktober 1983.
- Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.
- 3752 Wimmis, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Niedersimmental
- Kt. Luzern** (4497)
- Im Konkursverfahren über Christen Walter, geb. 2. Mai 1953, von Wolfenschiessen NW, Hochbauzeichner, zurzeit wohnhaft Gerliswilstrasse 80, 6020 Emmenbrücke (Inhaber der handelsamtlich eingetragenen Einzel-Firma: «Ewiso W. Christen, Fabrikation von Kunststoff-Zusatzfenstern und Isolationsarbeiten, Geissmatstrasse 46, Luzern»), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
- 6020 Emmenbrücke, den 7. Oktober 1983 Konkursamt des Amtes Hochdorf Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke
- Kt. Obwalden** (4548)
- Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über Etlin Berta, 1943, von Kerns, Am Bach 9, 6064 Kerns, Inhaberin der im Handelsregister Biel eingetragenen Firma: Photostop, B. Etlin, Beaulieuweg 23, 2500 Biel, Laborarbeiten + Handel in der Photobranche, liegt der Kollokationsplan sowie das Inventar bei der Gerichtskanzlei des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, den beteiligten Gläubigern ab 14. Oktober 1983, während 10 Tagen, zur Einsicht auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonsten er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.
- Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist, selbst, beim Konkursamt schriftliche Kaufangebote einzureichen.
- 6060 Sarnen, den 11. Oktober 1983 Konkursamt Obwalden
- Kt. St. Gallen** (4514)
- Gemeinschuldnerin: Renolace AG, Rütistrasse, 9469 Haag.
- Konkurseröffnung: 25. April 1983.
- Einstellungsverfügung: 5. Oktober 1983.
- Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Oktober 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
- 9475 Sevelen, den 10. Oktober 1983 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

<p>Ct. de Fribourg (4490)</p> <p>Faille: Progenta S.A., anciennement Cashcount S.A., publication et commerce de revues, livres et articles de presse, Cité Bellevue 6, à Fribourg.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.</p> <p>1700 Fribourg, le 10 octobre 1983</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey</p>	<p>Kt. Aargau (4545)</p> <p>Im Konkurse über Molinaro Zelio, 1950, von Italien, Comestibles Rathausgasse 13, 5000 Aarau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.</p> <p>5036 Oberentfelden, den 11. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt des Bezirks Aarau</p>	<p>Ct. de Vaud (4491)</p> <p>Faille: Guyé Claude-André, 1949, garagiste, anc. garage du Col des Etroits, act. rue des Arts 21, à Ste-Croix.</p> <p>Date du dépôt: 15 octobre 1983.</p> <p>Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être intentées dans un délai échu le 25 octobre 1983. A défaut il sera considéré comme accepté.</p> <p>L'inventaire est également déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).</p> <p>La cession des droits de la masse (art. 260 LP) peut être demandée dans le même délai en ce qui concerne les revendications de propriété (art. 47/49 OOF).</p> <p>A défaut, les décisions de l'administration de la faillite seront exécutoires.</p> <p>1422 Grandson, le 10 octobre 1983</p> <p>Office des faillites de Grandson: C. Gerbex, suppléant.</p>
<p>Ct. de Fribourg (4526)</p> <p>Faille: Fischer Paul, 1940, de Gettnau LU, auparavant commerçant, domicilié à Ependes, Le Pontet.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.</p> <p>1700 Fribourg, le 11 octobre 1983</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis</p>	<p>Kt. Aargau (4493)</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren des Gfeller Hans-Rudolf, geb. 1950, Monteur, von Vechigen BE, in Oberentfelden, Alte Luzernstrasse 15, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma für Service und Verkauf von Kaffeemaschinen für das Gastgewerbe an derselben Adresse, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. Oktober 1983 beim Bezirksgericht Aarau, bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind – bei Verwirklichung – schriftliche Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sowie zur Anfechtung von Rechtsgeschäften des Schuldners wegen allfälliger Gläubigerbegünstigung beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, einzureichen.</p> <p>5036 Oberentfelden, den 15. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden</p>	<p>Kt. Wallis (4523)</p> <p>Kollokationsplan und Inventar</p> <p>Im Konkurse über die Hallenbad Delphin AG, mit Sitz in 3925 Grächen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983 beim Instruktionsgericht Visp anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>3930 Visp, den 11. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt Visp: K. Lengen</p>
<p>Ct. de Fribourg (4524)</p> <p>Faille: Leuba Gérard, menuisier, à Vesin.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: dix jours dès la publication.</p> <p>1700 Fribourg, le 11 octobre 1983</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey</p>	<p>Kt. Aargau (4549)</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren des Müller Hans-Peter, geb. 1955, von Stein AR, Wirt, Gasthof Rössli, Oberkulm, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. Oktober 1983 beim Bezirksgericht Kulm, bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind – bei Verwirklichung – schriftliche Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, einzureichen.</p> <p>5036 Oberentfelden, den 15. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden</p>	<p>Ct. du Valais (4527)</p> <p>Faille: Morgins Immobilières SA, de siège social à Troistorrens.</p> <p>L'état de collocation est déposé à l'office.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>L'inventaire est également déposé.</p> <p>1870 Monthey, le 11 octobre 1983</p> <p>Office des faillites de Monthey Le préposé: J.P. Detorrenté</p>
<p>Kt. Schaffhausen (4495)</p> <p>Konkursinventar und Kollokationsplan</p> <p>Im Konkursverfahren über Aregger Robert, Restaurant Rebstock, 8215 Hallau, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.</p> <p>Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Oktober 1983, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.</p> <p>8200 Schaffhausen, den 4. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt Schaffhausen</p>	<p>Ct. Ticino (4546)</p> <p>Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 17 ottobre 1983 la graduatoria nel fallimento Consal S.A., Muralto.</p> <p>Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.</p> <p>6600 Locarno, il 12 ottobre 1983</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.</p>	<p>Ct. du Valais (4528)</p> <p>Faille: Société Hôtelière de Morgins SA, de siège social à Troistorrens.</p> <p>L'état de collocation est déposé à l'office.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>L'inventaire est également déposé.</p> <p>1870 Monthey, le 11 octobre 1983</p> <p>Office des faillites de Monthey Le préposé: J.P. Detorrenté</p>
<p>Kt. St. Gallen (4530)</p> <p>Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar</p> <p>Gemeinschuldnerin: FPS Feed Productions System AG, Lagerstr. 15, 9470 Buchs SG.</p> <p>Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 26. Oktober 1983.</p> <p>9475 Sevelen, den 15. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger</p>	<p>Ct. Ticino (4543)</p> <p>Si rende noto che a datare dal 15 ottobre 1983 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria nel fallimento di Gianola Edoardo, fu Edoardo, 1943, Bissone.</p> <p>Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.</p> <p>6900 Lugano, il 12 ottobre 1983</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano</p>	<p>Ct. du Valais (4529)</p> <p>Faille: Udresy Calixte, garagiste, originaire de Troistorrens, avenue du Crochetan 71, 1870 Monthey.</p> <p>L'état de collocation et l'état des charges sont déposés à l'office.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.</p> <p>L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).</p> <p>Les déclarations de grossiste émises sous no 846 078 sont révoquées par cette publication.</p> <p>1870 Monthey, le 11 octobre 1983</p> <p>Office des faillites de Monthey Le préposé: J.P. Detorrenté</p>
<p>Kt. Aargau (4547)</p> <p>Im ordentlichen Konkursverfahren des Wächter Jakob, geb. 1952, Heizungszeichner, von und in Mönthal, Schulhausstrasse 14, Inhaber der Einzelfirma JUWA Wächter, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. Oktober 1983 beim Bezirksgericht Brugg, bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>5200 Brugg, den 12. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt Brugg</p>	<p>Ct. Ticino (4543)</p> <p>Si rende noto che a datare dal 15 ottobre 1983 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria nel fallimento di Gianola Edoardo, fu Edoardo, 1943, Bissone.</p> <p>Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.</p> <p>6900 Lugano, il 12 ottobre 1983</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano</p>	<p>Ct. du Valais (4529)</p> <p>Faille: Udresy Calixte, garagiste, originaire de Troistorrens, avenue du Crochetan 71, 1870 Monthey.</p> <p>L'état de collocation et l'état des charges sont déposés à l'office.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.</p> <p>L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).</p> <p>Les déclarations de grossiste émises sous no 846 078 sont révoquées par cette publication.</p> <p>1870 Monthey, le 11 octobre 1983</p> <p>Office des faillites de Monthey Le préposé: J.P. Detorrenté</p>
<p>Kt. Aargau (4544)</p> <p>Kollokationsplan und Inventar</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren der Firma Brim Hobby & Beschriftungs AG, 5600 Lenzburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 25. Oktober 1983, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.</p> <p>Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.</p> <p>5600 Lenzburg, den 12. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt Lenzburg</p>	<p>Ct. de Vaud (4496)</p> <p>Faille: Huchet SA, recrutement, sélection et placement de personnel, place Chauderon 32, Lausanne, succursale rue de Lyon 62, Genève.</p> <p>L'état de collocation est déposé à l'office.</p> <p>Délai pour intenter action en opposition au 25 octobre 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>1001 Lausanne, le 15 octobre 1983</p> <p>Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé</p>	<p>Verteilungsliste und Schlussrechnung (SchKG 263)</p> <p>Kt. Aargau (4550)</p> <p>Verteilungsliste</p> <p>Im Konkurs über Création Daniel Keller, Inhaber Heinz Daniel Keller, 1946, von Biessenhofen TG, in 5734 Reinach, nun unbekanntem Aufenthalte, liegt die Verteilungsliste für die faustpfandversicherten Forderungen und Forderungen der 1. bis 4. Klasse vom 15. bis 25. Oktober 1983 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.</p> <p>5036 Oberentfelden, den 12. Oktober 1983</p> <p>Konkursamt des Bezirks Kulm Gemeindehaus-Postgebäude, 5036 Oberentfelden</p>

Marken - Marques - Marchi**Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Eintragungen - Enregistrements**

325347. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Sumitomo Cement Company Limited, 1, Kanda Mitoshiro-cho,
Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Geräuschlos wirkende, nicht explosive Demolierungsmittel.
(Int. Kl. 19)

SUMIC

325348. Date de dépôt: 19 avril 1983.
Willy Rauss S.A., Clos-des-Bois, 1163 Etoy. - Commerce.

Vin d'appellation contrôlée de France.
(Cl. int. 33)

MARQUIS DE FAVREUSE

325349. Hinterlegungsdatum: 19. April 1983.
Scarium AG, Burgerstrasse 17, 6003 Luzern. - Fabrikation und
Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte.
(Int. Kl. 5)

MICTOBEN

325350. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
Chemoforma, Rheinstrasse 28-32, 4302 Augst BL. - Fabrikation. -
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 198016.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1983 an.

Kosmetische Produkte schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 3)

SWISSESSE

325351. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
P. Widmann BELAR Beleuchtungskörper, Cäcilienstrasse 14,
3007 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 198142. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 18. April 1983 an.

Beleuchtungskörper.
(Int. Kl. 11)

BELAR

325352. Hinterlegungsdatum: 21. April 1983.
Texsolv AB, Industrigatan 1, Ed (Schweden). - Fabrikation und
Handel.

Seile, Bindfäden, Litzen, Lasthantierungsgeräte, wie Hebeschlaufen,
Schlingen, Stropps aus natürlichen und synthetischen Textilmaterialien.
(Int. Kl. 22)

RUNLOCK

325353. Date de dépôt: 1er juillet 1983.
Promelec S.A., 6, rue du Concert, 2000 Neuchâtel. - Commerce.

Montres, réveils et pendules.
(Cl. int. 14)

MAVILA

325354. Hinterlegungsdatum: 22. April 1983.
OTS Handels-AG, Hauptplatz 3, 6430 Schwyz. - Handel.

Weisser Rum.
(Int. Kl. 33)

RONANDO

325355. Date de dépôt: 20 avril 1983.
Selflevel Covers (Jersey) Limited, Royal Square, St-Hélier (Jersey, Iles
de la Manche, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Couvercles et châssis, entièrement ou essentiellement en métaux com-
muns, pour trous d'homme et leurs parties séparées et accessoires.
(Cl. int. 6)

ERMATIC

325356. Date de dépôt: 22 avril 1983.
Les Fils Maye S.A., 1908 Riddes. - Fabrication et commerce. - Renou-
vellement avec limitation de l'indication des produits de la marque
no 196287. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 5 janvier 1983.

Vins rosés.
(Cl. int. 33)

FLAMMEROSE

325357. Date de dépôt: 22 avril 1983.
Les Fils Maye S.A., 1908 Riddes. - Fabrication et commerce. - Renou-
vellement avec limitation de l'indication des produits de la marque
no 196785. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 26 mars 1983.

Vins rosés.
(Cl. int. 33)

ROSELINE

325358. Hinterlegungsdatum: 25. April 1983.
Trifor S.A., Forstweg 40, 3012 Bern. - Handel.

Kosmetische Produkte.
(Int. Kl. 3)

FORTACRINE

325359. Hinterlegungsdatum: 25. August 1983.
Stehlin & Hostag AG, Breitenstrasse, 8852 Altendorf, Postadresse:
8853 Lachen SZ. - Fabrikation.

Wischwasserzusätze als Druckhilfsmittel für die grafische Industrie.
(Int. Kl. 1)

ROBO

325360. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, 4056 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung
der Marke Nr. 196383. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 8. Februar 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

ARINOLEX

325361. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, 4056 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung
der Marke Nr. 196384. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 8. Februar 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

AXISTON

325362. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, 4056 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung
der Marke Nr. 196385. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 8. Februar 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

DARIBIOL

325363. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, 4056 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung
der Marke Nr. 196386. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
8. Februar 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

JUVAMIDON

325364. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Bernhard Schwarz, Rigastrasse 11, 7000 Chur. - Fabrikation und
Handel.

Transportable oder stationäre Geräte zum Zuschneiden oder Formen
von Kunststoffplatten, insbesondere Isolierplatten aus Schaumkunst-
stoff; elektrisch oder pneumatisch angetriebene Handwerkszeuge;
Handbohrmaschinen, Fräsen, Sägen, Stichsägen.
(Int. Kl. 7, 8)

ISOBOY

325365. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabri-
kation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke
Nr. 198055. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April
1983 an.

Vitaminhaltige Produkte, nämlich Arzneimittel, pharmazeutische
Präparate und Drogen.
(Int. Kl. 5)

PROTOVIT

325366. Date de dépôt: 29 avril 1983.
Cipag S.A., 15, rue Louis-Meyer, 1800 Vevey. - Fabrication et com-
merce. - Renouvellement de la marque no 197726. Le délai de protec-
tion résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1983.

Chaufe-eau électriques, appareils électriques de chauffage, appareils
électriques de cuisine.
(Cl. int. 7, 9, 11)

ELLAX

325367. Date de dépôt: 27 avril 1983.
Magdeleine Benoît Représentations, 11, rue du Lac, 1007 Lausanne. -
Commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 197429
de Kitien Cosmetics S.A., Genève. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 27 avril 1983.

Produits de parfumerie, teintures pour cheveux, produits de décolora-
tion, produits antisolaire, cosmétiques, produits de beauté, parfums,
eaux de Cologne, eaux de toilette, lotions, crèmes, fards, rouges à
lèvres, poudres, laits de beauté, laits démaquillants, crèmes à raser,
shampooing, fixateur, brillantine.
(Cl. int. 3)

KITIEN

325368. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

HYDROSEL

325369. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ORASAL

325370. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ORSET

325371. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

REVITAL

325372. Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.
The Boots Company PLC, 1, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

EUFREN

325373. Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.
La Choy Food Products Co., 901 Stryker Street, Archbold (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Orientalische Nahrungsmittel, Dosengemüse und Saucen. (Int. Kl. 39, 30)

TEMPLE

325374. Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.
Dr. med. dent. Herbert Spang, Hauptstrasse 12, 3250 Lyss. - Handel.

Verbindungselement für Teilprothesen. (Int. Kl. 10)

VAREX

325375. Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 290628. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1983 an.

Haushaltreinigungs- und Waschmittel mit Ausnahme von Seifen. (Int. Kl. 3)

GALAXY

325376. Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.
Modissa AG (Modissa S.A.), Limmatquai 68, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

SUNSET

325377. Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.
Tilcafix S.A., 18, rue des Caroubiers, 1227 Carouge GE. - Fabrikation und Handel.

Mauerdübel. (Int. Kl. 6, 17)

TILCA

325378. Date de dépôt: 29 avril 1983.
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues. - Fabrication et commerce.

Produits vinicoles de toutes provenance. (Cl. int. 33)

CHAMP VIGNON

325379. Date de dépôt: 28 avril 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zoug. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement pour une partie des produits de la marque no 213537 de Société des Produits Nestlé S.A., Vevey. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 avril 1983.

Pâtes alimentaires, riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages); laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits ou de viande; soupes, bouillons; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; sauces; aliments diététiques et plats diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30)

RODEO

325380. Date de dépôt: 2 mai 1983.
Eis P. Bergerat, 13, rue Le Royer, 1211 Genève. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 199007. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1983.

Produits de cosmétique et de parfumerie. (Cl. int. 3)

JOU-A-JOU

325381. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1983.
Friedrich Steinfels AG Zürich, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 198171 von Perminova AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Mai 1983 an.

Wäsche-Spray, Lufterfrischungsmittel, Seifen, parfümierte Kleiderbügel und Wäschesäcke. (Int. Kl. 3, 22, 26)

FRESHY 77

325382. Date de dépôt: 2 mai 1983.
Stanwood Corporation, 4819 Park Road, Charlotte (Caroline du Nord, USA). - Fabrication et commerce.

Vêtements à savoir jeans pour femmes, pantalons, shorts, pull-overs, gilets, vestes, blouses, tee-shirts. (Cl. int. 25)

FLIRT

325383. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1983.
Urs Marty, Stötzlistrasse 62, 8707 Uetikon am See. - Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche und zahntechnische Instrumente und Geräte. (Int. Kl. 10)

MINIKULATOR

325384. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1983.
The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W., Atlanta (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197549. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Mai 1983 an.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleisch-Extrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gelees, Marmeladen, Eier, Milch und andere Molkeerzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig eingemachte, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Surrogate; Mehle und Getreidepräparate; Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speise-Eis; Honig; Sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, Eis; Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft und Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel für Tiere; Malz; mineral- und kohlenstoffhaltige Wässer und andere nicht alkoholische Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. (Int. Kl. 29 bis 32)

SNOW CROP

325385. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, 6300 Zug; Korrespondenzadresse: c/o Sterling Europa, 1, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198894. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1983 an.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

PANASORB

325386. Hinterlegungsdatum: 8. September 1983.
Ameron, Inc., 4700 Ramona Boulevard, Monterey Park (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffstoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Polyurethanbeschichtungs- oder Überzugszusammensetzungen; Schutzmittel zur Verhinderung von Abrieb und Korrosion; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. (Int. Kl. 1, 2)

AMERTHANE

325387. Date de dépôt: 3 mai 1983.
Chanel (société anonyme), 135, Avenue Charles de Gaulle, Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France). - Fabrication et commerce.

Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. (Cl. int. 3)

DIFFERENT CHANEL

325388. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Feller AG (Feller S.A.) (Feller Ltd.), Bergstrasse, 8810 Horgen. - Fabrikation und Handel.

Konfektionierte Kabel mit eingebautem Netzfilter für elektronische Geräte und Datenverarbeitungsanlagen. (Int. Kl. 9)

FELLER F-CORD

325389. Date de dépôt: 3 mai 1983.
Framont S.A., 2616 Renan BE. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 196786 de Framont S. à r. l. Renan (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 janvier 1983.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

MISSMONDE

325390. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Turtle Wax, Inc., 5655 West 73rd Street, Chicago (Illinois, USA). -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199354. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1983 an.

Wachse und Poliermittel für Automobile; Automobilwaschmittel;
kombinierte Wasch- und Poliermittel für Automobile; Mittel zum
Entfernen von Wachs; Polster-Reinigungsmittel; Windschutzschei-
ben-Enteisungsmittel in Aerosolzerstäubungsbehältern; Frostschutz-
zusatz für Benzin; Wachse und Reinigungsmittel für Automobil-
Bodenmatten und für den Haushalt.
(Int. Kl. 3, 4)

TURTLE WAX

325391. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug.
- Fabrikation und Handel.

Tierfutter und Streu für Tiere.
(Int. Kl. 31)

SPHINX

325392. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, 4056 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung
der Marke Nr. 197180. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 9. März 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

ERGOJUVAN

325393. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.
Dolder AG, Immengasse 9, 4056 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung
der Marke Nr. 197181. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 9. März 1983 an.

Pharmazeutisches Produkt.
(Int. Kl. 5)

JUVATRAL

325394. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1983.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul
(Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Chirurgisches Klebeband und andere medizinische und chirurgische
Produkte.
(Int. Kl. 5, 10)

DURAPORE

325395. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1983.
Baumann AG Rolladenfabrik, Zugerstrasse 162, 8820 Wädenswil. -
Fabrikation und Handel.

Rafflamellenstoren.
(Int. Kl. 6, 19)

PROTAL

325396. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
André Klein Aktiengesellschaft, Teichweg 9, 4142 Münchenstein. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Waren-
angabe der Marke Nr. 196931. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 15. März 1983 an.

Zuckerwaren, Bonbons, Biskuits, Waffeln, chemisch-pharmazeutische
Produkte.
(Int. Kl. 5, 30)

BALOR

325397. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1983.
Precozol AG, Klausstrasse 19, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Holzkonservierungsmittel, Holzschutzmittel, Beizen.
(Int. Kl. 2)

PRECOZOL

325398. Date de dépôt: 9 mai 1983.
Association Viticole de Lutry, 21, chemin de la Culturaz, 1095 Lutry. -
Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des pro-
duits de la marque no 196898. Raison modifiée. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1983.

Vin blanc.
(Cl. int. 33)

JOLI COEUR

325399. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
«hühop» Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, 8002 Zürich. -
Fabrikation und Handel.

Back- und Konditorwaren; Biskuits.
(Int. Kl. 30)

TREBI

325400. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 22. März 1983.
Dow Corning Corporation, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation
und Handel.

Chemische Erzeugnisse zur Verwendung in der Textilindustrie; bakte-
rien-, pilz- und algenehemmende Appretur-, Ausrüstungs-, Imprägnie-
rungs- und Veredelungsmittel.
(Int. Kl. 1, 5)

DOW CORNING 5700

325401. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 22. März 1983.
Dow Corning Corporation, Midland (Michigan, USA). - Fabrikation
und Handel.

Chemische Erzeugnisse zur Verwendung in der Textilindustrie; bakte-
rien-, pilz- und algenehemmende Appretur-, Ausrüstungs-, Imprägnie-
rungs- und Veredelungsmittel.
(Int. Kl. 1, 5)

SYLGARD

325402. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Beecham Group p.l.c., Beecham House, Brentford (Middlesex, Grosse-
britannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 198914. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 6. Mai 1983 an.

Vitaminhaltige Futtermittel für Tiere.
(Int. Kl. 31)

VITAMEALO

325403. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.
- Erneuerung der Marke Nr. 199507. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 6. Mai 1983 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharma-
zeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen.
(Int. Kl. 5)

PROTANABOL SYNTEX

325404. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1983.
Fläkt Aktiebolag, Sickla Allé 13, Nacka (Schweden). - Fabrikation und
Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199512. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 6. Mai 1983 an.

Ventilatoren, Lüftungs-, Heiz- und Kühl-Aggregate, Grillapparate,
Regulier-, Befeuchtungs- und Entfeuchtungs-Apparate und -Anlagen,
Wärmerückgewinnungsapparate, Wärmeaustauscher; Vorwärmer für
Holzschliff und andere Materialien; Anlagen zum Trocknen von
Papier und Cellulose, Holzschliff, Holz, Wandplatten, Furniere,
Getreide, Textilien und anderen Materialien; Trockensilos, Entstaub-
ungsapparate, Elektrofilter.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 19)

FLAKT

325405. Date de dépôt: 6 mai 1983.
Revlon B.V., Leidseplein 29, Amsterdam (Pays-Bas). - Fabrikation et
commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 197632
de Synthelabo (société anonyme), Paris (France). Le délai de protec-
tion résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1982.

Produit pharmaceutique à base de silicone destiné au traitement des
affections digestives.
(Cl. int. 5)

ASILONE

325406. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1983.
Interspiro Aktiebolag, Lidingö (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Apparate und Geräte für Lebensrettung, Beatmungs- und Atem-
schutzgeräte, Filter für Schutzmasken, Tauchgeräte und -anzüge,
sowie Teile und Montagezubehör dafür.
(Int. Kl. 9)

INTERSPIRO

325407. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1983.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198198. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1983 an.

Vitaminhaltige Nährhefe und Nahrungsmittel. Vitaminhaltige Fut-
termittel, insbesondere Futtermehle.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

VITAFEX

325408. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1983.
Kloster-Apotheke Muri AG, Kirchbühlstrasse 2, 5630 Muri AG. -
Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte für die Dermatologie.
(Int. Kl. 5)

FUMADERM P

325409. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1983.
Haco AG, 3074 Muri b. Bern; Postadresse: 3073 Gümliigen. - Fabrika-
tion und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der
Marke Nr. 200315. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
11. Mai 1983 an.

Suppen- und Saucenprodukte, Fertiggerichte.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

HACOFARIN

325410. Date de dépôt: 13 mai 1983.
Composil Limited, 22, High Street, Cheam (Surrey, Grande-Bretagne).
- Fabrikation et commerce.

Produits chimiques, destinés à l'industrie, la science, la photographie,
l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et syn-
thétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de
liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels);
compositions extinctrices; trempe et préparations chimiques pour la
soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments;
matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie.
Couleurs, vernis, laques; préservatifs, contre la rouille et contre la
détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines natu-
relles, métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs.
Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; prépa-
rations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie,
huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
(Cl. int. 1, 2, 3)

COMPOSIL

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	20 210 556.70	Bankenkreditoren auf Sicht	6 614 275.36
Bankendebitoren auf Sicht	7 524 298.35	Bankenkreditoren auf Zeit	405 400 700.—
Bankendebitoren auf Zeit	225 107 615.31	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	67 448 091.29	Kreditoren auf Sicht	15 535 120.06
Wechsel und Geldmarktpapiere	55 882 071.85	Kreditoren auf Zeit	95 476 726.46
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	14 551 122.30	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	55 676 522.17
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	70 158 652.40	Depositen	2 882 221.27
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	70 140 373.41	Kassaobligationen	11 764 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Obligationen-Anleihe	30 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	113 606 930.36	Akzente und Eigenwechsel	1 216 050.85
Wertschriften	118 104 780.—	Sonstige Passiven	24 125 590.97
Sonstige Aktiven	1 396 431.44	Kapital	80 000 000.—
		Gesetzliche Reserven	3 300 000.—
		Andere Reserven	20 000 000.—
		Saldovortrag auf neue Rechnung	368 147.15
	<u>696 682 832.12</u>		<u>696 682 832.12</u>

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Ertrags-Ausschüttung SWISSFONDS

Schweizerischer
Immobilien-
Anlagefonds



Ab 17. Oktober 1983 gelangt für die Zeit vom
1. Juli 1982 bis 30. Juni 1983 zur Auszahlung:

Swissfonds 1

Ertrag pro Anteil
gegen Coupon Nr. 24 Fr. 21.—
7.35% Verrechnungssteuer Fr. 7.35
Netto-Ausschüttung Fr. 13.65

Swissfonds 2

Ertrag pro Anteil
gegen Coupon Nr. 21 Fr. 21.—
7.35% Verrechnungssteuer Fr. 7.35
Netto-Ausschüttung Fr. 13.65

Schweizerischer Bankverein

sowie sämtliche übrigen im Rechenschaftsbericht aufgeführten Zeichnungs- und Zahlstellen.

Der Rechenschaftsbericht 1982/83 kann ab Mitte Oktober 1983 bei den oben genannten Banken sowie der Fondsleitung bezogen werden.

HIMAC AG

für Verwaltung von Anlagefonds
Peter Merian-Strasse 58, 4002 Basel

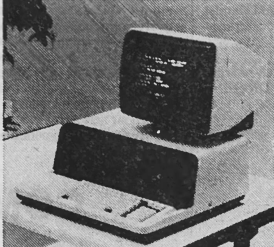


Schweizerischer
Bankverein

Der
Büro-Computer
Questar/M von

Honeywell Bull

für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 13 900.—
Beratung und Software durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35,
8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65



Der SHAB-
Leserkreis
ist
kaufkräftig
Nutzen Sie
diese
Kaufkraft -
Inserieren
Sie!

Société coopérative «Acacia», Fribourg

Die Anteilscheinhaber sind eingeladen zur Teilnahme an unserer

ordentlichen Generalversammlung

Diese findet statt am Donnerstag, den 27. Oktober 1983, in unserem Lokal an der Rue de Lausanne 14, Fribourg.
Zeit: 19 Uhr

Tagesordnung:
Die statutarischen Geschäfte.

Les propriétaires de parts de notre société sont invités de participer à notre

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 27 octobre 1983, dans nos locaux à la rue de Lausanne 14, Fribourg.
Heure: 19 h.

Ordre du jour:
Les affaires statutaires.

Le conseil d'administration

Indusholding SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 28 octobre 1983, au siège social, à 11 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées contre justification de la possession d'actions jusqu'au 27 octobre 1983 à midi.

Le bilan, le compte de pertes et profits et les rapports sont à leur disposition au siège de la société.

Le conseil d'administration

Zu verkaufen
1 RUF electric
Buchungsmaschine
(el. Einzug), fast neuwertig, da wenig gebraucht, günstig.
Offerten unter Chiffre 44-88612, an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Haushaltungs-
rechnungen von
Unselbständig-
erwerbenden im
Jahre 1975

Sonderheft Nr. 82
der «Volkswirtschaft».

Letztl. wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 25.—
Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 33-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzelheftes anzubringen.

Seit 1928



Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkasso

Im In- und Ausland

Verlustschemaverwertung

Credita

6403 Küsnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Zu vermieten:

im Lagerhaus der
Immobilien Gruben AG

Halle 350 m²

Fr. 1600.—/mtl.
(kann unterteilt werden)

abschliessbare

Boxen 18 m²

Fr. 108.—/mtl.

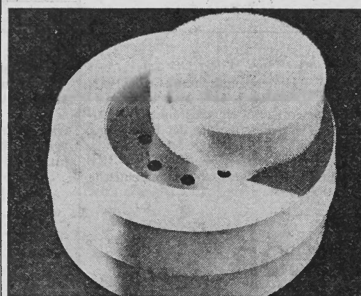
abschliessbare

Boxen 12 m²

Fr. 80.—/mtl.

Immobilien Gruben AG,
Postfach, 8201 Schaffhausen
Tel. 053 4 81 07 oder
052 5 62 23

FRIPO-Anfeuchter Patent 42 65 48



Diesen hygienischen und langlebigen Anfeuchter sollten Sie sich anschaffen.

Beste Referenzen aus Handel und Industrie.

Preis ab 5 Stück
Fr. 5.90/per
Stück.

Alleinverkauf für die ganze Schweiz

J. Frischnecht
Rebgasse 11
4410 Liestal
Tel. 061 91 55 28